

**Art. 9.** In hetzelfde hoofdstuk II/1, wordt een afdeling 6 ingevoegd, die artikel 59/6 omvat, luidende :

” Afdeling 6. — Evaluatie

Art. 59/6. De Regering gaat over tot een specifieke jaarlijkse evaluatie van de doeltreffendheid van de maatregelen van positieve discriminatie als bedoeld in dit hoofdstuk. Zij stelt een einde aan deze maatregelen wanneer de bestreden sociaal-economische ongelijkheid, die de maatregelen van positieve discriminatie rechtvaardigen, verdwenen is. ”

**Art. 10.** In hoofdstuk III, afdeling 1, van dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 62/1 ingevoegd, luidende :

” Art. 62/1. De verschillende steunaanvragen worden door middel van een uniek aanvraagformulier ingediend. Dit formulier wordt aan dezelfde administratieve dienst gericht, ongeacht de aangevraagde steun. ”

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

(1) Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2012/2013.

A-454/1. Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 2013/2014.

A-454/2. Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 10 januari 2014.

**Art. 9.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré une section 6, comportant l'article 59/6, rédigée comme suit :

” Section 6. — Evaluation

Art. 59/6. Le Gouvernement procède à une évaluation annuelle spécifique de l'efficacité des mesures de discrimination positive visées au présent chapitre. Il met fin à ces mesures lorsque l'inégalité socio-économique combattue, justifiant les mesures de discrimination positive, a disparu. ”

**Art. 10.** Dans le chapitre III, section 1, de la même ordonnance, il est inséré un article 62/1 rédigé comme suit :

” Art. 62/1. Les différentes demandes d'aide sont introduites au moyen d'un formulaire unique de demande. Ce formulaire est adressé au même service administratif, quelle que soit l'aide sollicitée. ”

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

(1) Documents du Parlement :

Session ordinaire 2012/2013.

A-454/1. Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 2013/2014.

A-454/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 10 janvier 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31139]

**30 JANUARI 2014.** — Ordonnantie houdende instemming met :  
— de wijziging aan het Internationaal Verdrag van 7 maart 1966 inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie;  
— de wijziging aan het Internationaal Verdrag van 18 december 1979 inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie tegen vrouwen; en  
— de wijzigingen aan het Internationaal Verdrag van 10 december 1984 tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontrendende behandelingen (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Zullen volkomen gevold hebben :

1° het Internationaal Verdrag van 7 maart 1966 inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie, gewijzigd door de beslissing van de Conferentie van Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 15 januari 1992 en goedgekeurd bij resolutie 47/111 van 16 december 1992 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31139]

**30 JANVIER 2014.** — Ordonnance portant assentiment :  
— à l'amendement à la Convention internationale du 7 mars 1966 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale;  
— à l'amendement à la Convention internationale du 18 décembre 1979 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes; et  
— aux amendements à la Convention internationale du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention internationale du 7 mars 1966 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, modifiée par la décision de la Conférence des Etats Parties le 15 janvier 1992 et adoptée par la résolution 47/111 du 16 décembre 1992 par l'Assemblée générale des Nations unies;

2° de beslissing van de Conferentie van Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 15 januari 1992 en goedgekeurd bij resolutie 47/111 van 16 december 1992 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

**Art. 3.** Zullen volkomen gevolg hebben :

1° het Internationaal Verdrag van 18 december 1979 inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie tegen vrouwen, gewijzigd door de beslissing van de Conferentie van de Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 22 mei 1995 en goedgekeurd bij resolutie 50/202 van 22 december 1995 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties;

2° de beslissing van de Conferentie van de Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 22 mei 1995 en goedgekeurd bij resolutie 50/202 van 22 december 1995 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

**Art. 4.** Zullen volkomen gevolg hebben :

1° het Internationaal Verdrag van 10 december 1984 tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandelingen, gewijzigd door de beslissing van de Conferentie van de Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 8 september 1992 en goedgekeurd bij resolutie 47/111 van 16 december 1992 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties;

2° de beslissing van de Conferentie van de Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 8 september 1992 en goedgekeurd bij resolutie 47/111 van 16 december 1992 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

(1) Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2012/2013.

A-456/1. Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 2013/2014.

A-456/2. Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 10 januari 2014.

2° la décision de la Conférence des Etats Parties à la Convention du 15 janvier 1992 et adoptée par la résolution 47/111 du 16 décembre 1992 par l'Assemblée générale des Nations unies.

**Art. 3.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention du 18 décembre 1979 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, modifiée par la décision de la Conférence des Etats Parties le 22 mai 1995 et adoptée par la résolution 50/202 du 22 décembre 1995 par l'Assemblée générale des Nations unies;

2° la décision de la Conférence des Etats Parties de la Convention du 22 mai 1995 et adoptée par la résolution 50/202 du 22 décembre 1995 par l'Assemblée générale des Nations unies.

**Art. 4.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, modifiée par la décision de la Conférence des Etats Parties de la Convention du 8 septembre 1992 et adoptée par la résolution 47/111 du 16 décembre 1992 de l'Assemblée générale des Nations unies;

2° la décision de la Conférence des Etats Parties le 8 septembre 1992 et adoptée par la résolution 47/111 du 16 décembre 1992 de l'Assemblée générale des Nations unies.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

(1) Documents du Parlement :

Session ordinaire 2012/2013.

A-456/1. Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 2013/2014.

A-456/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 10 janvier 2014.